

1993 □ 18

ISSN 1016-0191

---

*Extract from "Industrial Trends - June 1993"*

---

### Recession has not yet bottomed out

Production in industry (NACE 1-4) is still falling, with no signs of levelling off. The rate of change of the production index adjusted for the number of working days for the European Community (EUR12) was 5.0 % down in February 1993, 4.0 % down in March 1993, compared with the same month in 1992. The figures for the most recent three-month period, i.e. January to March, show a rate of change in the seasonally-adjusted production index for EUR12 which is 0.9 % down on the previous three months, October to December. This figure is +1.3 % in the United States, i.e. there are signs of slight recovery, in Japan however this figure is -0.5 % (estimated).

The picture is much the same across the board for the individual types of goods (change in the last three months available compared with the previous three months):

- Intermediate goods: EUR12 +0.2 %, USA +1.1 %, Japan -2.8 %,
- Capital goods: EUR12 -1.3 %, USA +2.2 %, Japan -4.1 %,

- Consumer goods: EUR12 -0.5 %, USA +1.1 %, Japan -3.0.

Throughout the Member States production is falling or stagnating, with the following rates of change: Italy 0.9 %, Luxembourg 0.6 %, United Kingdom 0.3 %, Portugal 0.3 %, Denmark -0.9 %, Netherlands -1.5 %, Belgium -1.9 %, Ireland -2.0 %, France -2.1 %, Spain -2.8 %, Greece -3.8 %, Germany (West) -4.5 %.

The rates of increase in producer prices have again varied very widely from one Member State to another but in general price pressure on the producer side is small and producer prices are even falling in half of the Member States. The most recent figures available show the following changes over the value for the previous year for industry as a whole: EUR12 1.6 %, Greece 13.1 %, United Kingdom 3.6 %, Italy 3.4 %, Ireland 2.1 %, Spain 1.6 %, Germany (West) 0.1 %, France -0.4 %, Denmark -0.9 %, Belgium -1.0 %, Netherlands -1.1 % and Luxembourg -3.2 %.

## TRENDS FÜR NACE 1-4

## TRENDS OF NACE 1-4

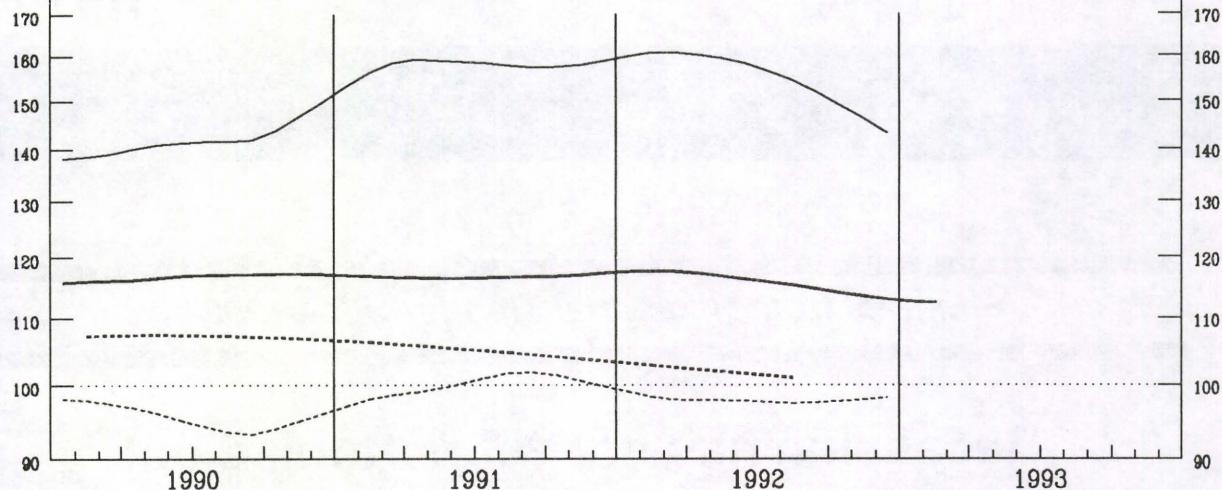
## TENDANCES DE LA NACE 1-4

EUR 12 - 1985=100

— PRODUKTION  
 ..... BESCHAETIGUNG  
 — EINFUHR  
 .... AUSFUHR

PRODUCTION  
 EMPLOYMENT  
 IMPORTS  
 EXPORTS

PRODUCTION  
 EMPLOI  
 IMPORTATIONS  
 EXPORTATIONS



## PRODUKTION UND BESCHAETIGUNG

## PRODUCTION AND EMPLOYMENT

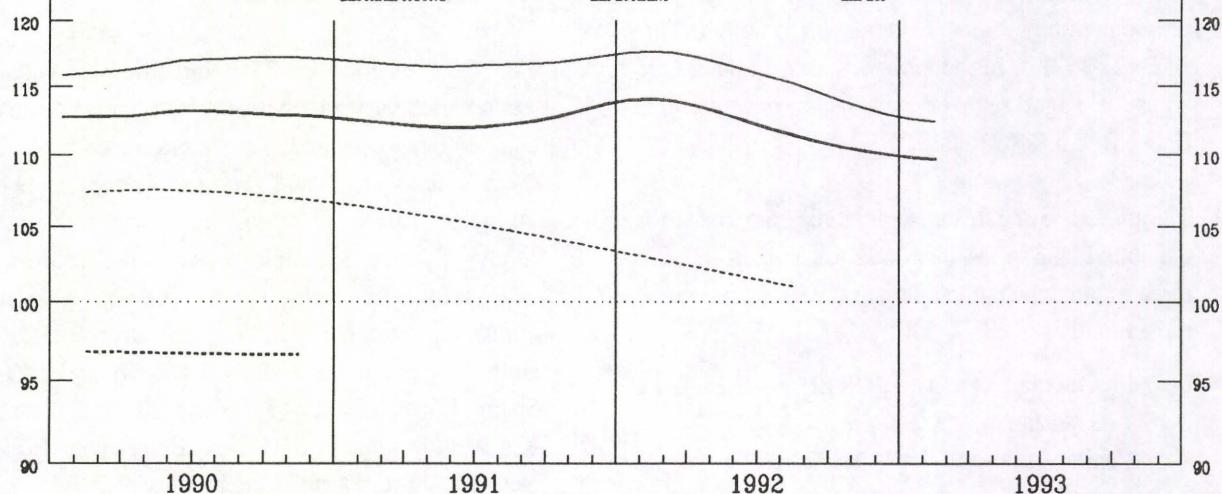
## PRODUCTION ET EMPLOI

EUR 12 - 1985=100

NACE 1-4  
 — PRODUKTION  
 ..... BESCHAETIGUNG  
 — GRUNDST. U. PROD.GUETER  
 .... PRODUKTION  
 ..... BESCHAETIGUNG

NACE 1-4  
 PRODUCTION  
 EMPLOYMENT  
 INTERMEDIATE PRODUCTS  
 PRODUCTION  
 EMPLOYMENT

NACE 1-4  
 PRODUCTION  
 EMPLOI  
 BIENS INTERMEDIAIRES  
 PRODUCTION  
 EMPLOI



**BASISINDIKATOREN  
BASIC INDICATORS  
INDICATEURS DE BASE**

	Letzte Zahl / Latest figure / Dernier chiffre				Veränderung / Change / Variation	
	Zeitraum Period Période	Pro Arbeitstag Per working day Par jour ouvrable	Saisonbereinigt Seasonally adjusted Désaisonnalisés	Pro Arbeitstag Per working day Par jour ouvrable % B <sup>1</sup>	Saisonbereinigt Seasonally adjusted Désaisonnalisés % A <sup>2</sup>	
<b>PRODUKTIONSSINDIZES</b>	<b>INDICES OF PRODUCTION</b>				<b>INDICES DE PRODUCTION</b>	
NACE 1-4						
GESAMTE INDUSTRIE OHNE BAUINDUSTRIE		TOTAL INDUSTRY EXCLUDING CONSTRUCTION			ENSEMBLE DE L'INDUSTRIE SANS BATIMENT	
<b>EUR12</b>	03 93	119.8	112.2		-4.6	-0.9
B	02 93	117.1	111.9		-5.2	-1.9
DK	03 93	119.0	112.4		-3.8	-0.9
D	03 93	119.2	111.1		-9.6	-4.5
GR	03 93	94.3	95.2		-6.3	-3.8
E	03 93	117.0	109.0		-6.6	-2.8
F	03 93	115.8	110.7		-3.5	-2.1
IRL	01 93	171.2	170.6		6.5	-2.0
I	03 93	119.5	108.5		-4.3	0.9
L	12 92	106.1	109.8		-1.5	0.7
NL	02 93	121.0	115.0		-2.8	-1.5
P	12 92	122.8	124.0		-4.5	0.3
UK	03 93	117.1	106.8		1.7	0.3
USA	03 93	118.0	118.6		4.1	1.3
JAP	02 93	114.6	118.4		-6.4	-2.8
GRUNDSTOFFE UND PRODUKTIONSGÜTER	INTERMEDIATE GOODS				BIENS INTERMEDIAIRES	
<b>EUR12</b>	03 93	116.5	109.7		-4.0	0.2
B	02 93	115.5	111.3		-6.3	-2.8
DK	03 93	120.0	115.0		-4.6	-1.2
D	03 93	117.3	108.1		-8.6	-3.6
GR	03 93	94.4	91.7		-8.1	-6.5
E	03 93	110.2	103.0		-6.4	-2.1
F	03 93	117.1	110.4		-3.7	-0.8
IRL	01 93	161.9	172.1		6.1	0.9
I	03 93	116.9	108.5		-2.6	3.4
L	12 92	104.5	107.8		-2.7	0.9
NL	02 93	129.0	114.0		-3.2	2.1
P	12 92	106.5	107.6		-6.5	-7.6
UK	03 93	110.1	101.2		0.5	-1.2
USA	03 93	118.2	121.4		2.7	1.1
JAP	02 93	114.2	118.8		-5.8	-2.8
INVESTITIONSGÜTER	CAPITAL GOODS INDUSTRIES				BIENS D'INVESTISSEMENT	
<b>EUR12</b>	03 93	118.2	110.3		-5.0	-1.3
B	02 93	118.7	113.8		-2.9	6.0
DK	03 93	118.0	107.7		-7.0	-3.4
D	03 93	117.3	111.6		-9.7	-3.8
GR	03 93	111.4	112.9		-6.2	-2.6
E	03 93	134.5	122.6		-4.5	-0.4
F	03 93	97.9	96.2		-7.2	-2.3
IRL	01 93	260.1	243.6		9.4	1.4
I	03 93	113.4	102.3		-4.9	4.6
L	12 92	91.9	97.1		-7.7	0.2
NL	02 93	105.0	106.3		-3.3	-3.0
P	12 92	103.0	100.0		-6.2	2.4
UK	03 93	137.1	116.0		5.3	3.7
USA	03 93	122.6	123.1		5.3	2.3
JAP	02 93	120.3	121.8		-9.5	-4.1
VERBRAUCHSGÜTER	CONSUMER GOODS				BIENS DE CONSOMMATION	
<b>EUR12</b>	03 93	124.6	118.9		-3.4	-0.5
B	02 93	122.7	117.6		-2.8	-0.1
DK	03 93	119.0	114.4		-2.0	0.5
D	03 93	124.3	115.3		-10.9	-6.5
GR	03 93	90.2	97.8		-3.0	0.7
E	03 93	121.5	112.9		-7.7	-5.0
F	03 93	123.9	120.2		0.2	0.1
IRL	01 93	135.0	139.5		5.1	-5.4
I	03 93	128.7	113.3		1.5	3.5
L	12 92	126.4	134.8		10.5	2.7
NL	02 93	123.0	125.7		-1.1	-1.0
P	12 92	114.8	127.8		-1.4	9.1
UK	03 93	117.2	112.5		1.4	0.8
USA	03 93	119.9	121.7		4.4	1.1
JAP	12 92	116.7	109.8		-6.5	-3.0
UMSATZ	TURNOVER				CHIFFRE D'AFFAIRES	
NACE 1-4						:
<b>EUR12</b>	12 92	138.0	133.6		0.8	:
ABHÄNGIG BESCHÄFTIGTE	NUMBER OF EMPLOYEES				NOMBRE DE SALARIES	
NACE 1-4						
<b>EUR12</b>	III 92	94.4	94.4		:	-2.7

1 % B Letzte 3 Monate gegenüber dem entsprechenden Vorjahreszeitraum  
 2 % A Letzte 3 Monate gegenüber den vorhergehenden 3 Monaten  
 Last 3 months compared with corresponding months of previous year  
 Last 3 months compared with previous 3 months  
 Les 3 derniers mois par rapport aux mois correspondants de l'année précédente  
 Les 3 derniers mois par rapport aux 3 mois précédents

**PRODUKTIONSINDIZES – Saisonbereinigt**  
**INDICES OF PRODUCTION – Seasonally adjusted**  
**INDICES DE PRODUCTION – Désaisonnalisés**

1985 = 100

	1990	1991	1992	1992 09	10	11	12	1993 01	02	03	
--	------	------	------	------------	----	----	----	------------	----	----	--

NACE 1-4

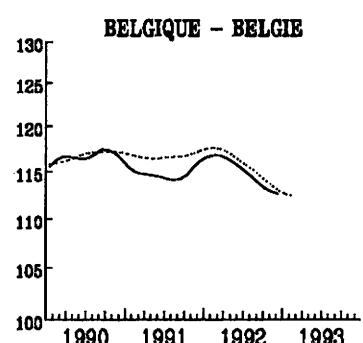
GESAMTE INDUSTRIE OHNE BAUINDUSTRIE				TOTAL INDUSTRY EXCLUDING CONSTRUCTION				ENSEMBLE DE L'INDUSTRIE SANS BATIMENT			
<b>EUR12</b>	115.3	115.4	114.5	114.6	115.1	112.6	111.2	111.7	112.0	112.2	<b>EUR12</b>
B	117.5	115.2	115.0	112.6	114.0	112.7	107.9	112.9	111.9	:	B
DK	107.8	110.2	112.0	119.2	109.3	105.1	109.5	102.9	105.6	112.4	DK
D	118.8	122.5	121.2	119.3	115.9	115.2	113.0	109.4	108.1	111.1	D
GR	103.3	101.7	100.7	100.2	98.8	100.0	98.6	94.4	96.5	95.2	GR
E	116.1	115.2	113.2	111.7	110.3	109.3	110.0	103.7	107.6	109.0	E
F	114.2	114.1	113.5	112.7	116.9	109.7	110.3	107.9	111.0	110.7	F
IRL	143.7	148.4	162.0	167.9	170.6	167.5	154.8	170.6	:	:	IRL
I	117.7	115.3	113.5	108.5	110.7	109.2	104.0	109.2	109.0	108.5	I
L	118.0	118.5	117.3	119.5	121.5	118.4	109.8	:	:	:	L
NL	110.1	113.2	113.0	112.0	116.0	110.0	107.0	111.0	115.0	:	NL
P	135.3	135.0	132.0	127.7	128.7	129.8	124.0	:	:	:	P
UK	109.3	106.1	105.8	106.1	107.4	106.6	106.5	106.4	108.2	106.8	UK
USA	115.7	113.4	115.2	115.4	116.2	116.9	117.6	118.0	118.6	118.6	USA
JAP	125.4	128.2	121.2	123.7	120.4	118.1	116.8	116.7	118.4	:	JAP
GRUNDSTOFFE UND PRODUKTIONSGÜTER				INTERMEDIATE GOODS				BIENS INTERMEDIAIRES			
<b>EUR12</b>	111.3	111.2	110.7	110.2	110.8	109.0	107.6	108.9	109.5	109.7	<b>EUR12</b>
USA	121.9	117.1	118.4	118.3	119.5	119.7	120.3	120.6	121.4	121.4	USA
JAP	125.1	128.0	121.3	123.2	120.6	118.7	116.8	116.7	118.8	:	JAP
INVESTITIONSGÜTER				CAPITAL GOODS INDUSTRIES				BIENS D'INVESTISSEMENT			
<b>EUR12</b>	120.4	118.3	114.1	114.2	114.1	112.8	110.8	113.8	109.2	110.3	<b>EUR12</b>
USA	121.8	118.4	118.1	118.0	119.2	119.9	121.6	122.7	123.0	123.1	USA
JAP	135.8	138.9	125.7	131.7	125.3	121.2	120.8	120.2	121.8	:	JAP
VERBRAUCHSGÜTER				CONSUMER GOODS				BIENS DE CONSOMMATION			
<b>EUR12</b>	117.5	119.1	119.1	119.6	119.3	118.2	117.6	117.2	117.4	118.9	<b>EUR12</b>
USA	114.6	114.8	117.9	118.2	119.4	120.2	121.0	121.0	121.9	121.7	USA
JAP	118.0	118.9	114.1	115.2	111.5	110.0	109.8	:	:	:	JAP

INDUSTRIELLE PRODUKTION  
LANGFRISTIGER TREND

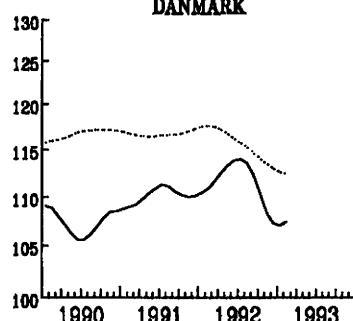
INDUSTRIAL PRODUCTION  
LONG TERM TREND

PRODUCTION INDUSTRIELLE  
TENDANCE A LONG TERME

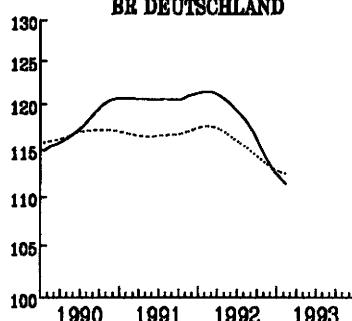
NACE 1-4 1985=100



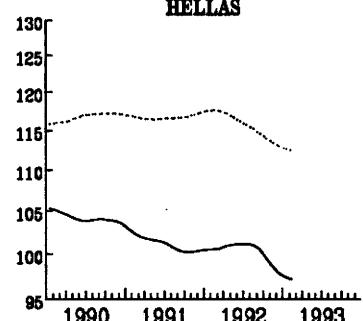
DANMARK



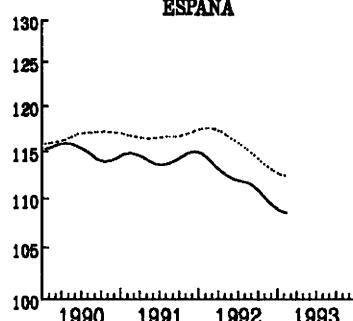
BR DEUTSCHLAND



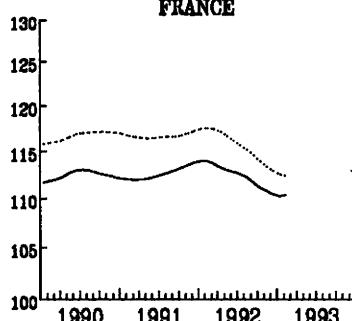
HELLAS



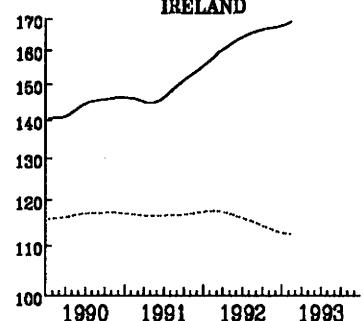
ESPAÑA



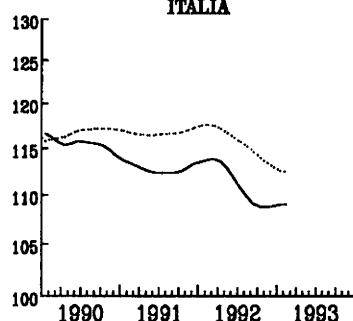
FRANCE



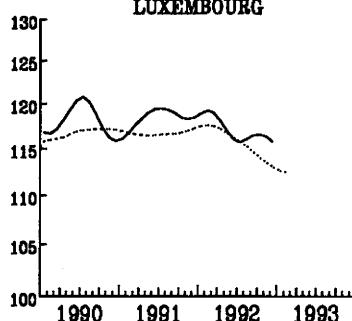
IRELAND



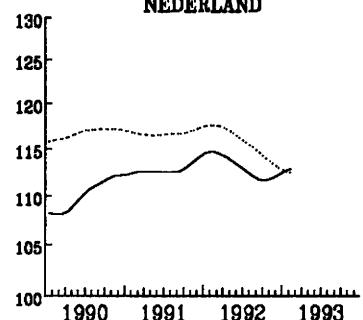
ITALIA



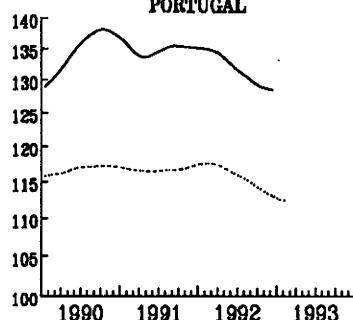
LUXEMBOURG



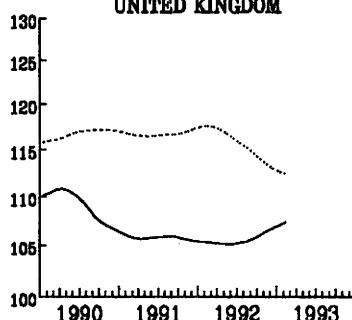
NEDERLAND



PORTUGAL



UNITED KINGDOM



EINFACH-LOGARITHMISCHE SKALA

..... EUR 12

SEMI-LOGARITHMIC SCALE

ECHILLE SEMI-LOGARITHMIQUE

**PRODUKTIONSINDIZES – Pro Arbeitstag**  
**INDICES OF PRODUCTION – Per working day**  
**INDICES DE PRODUCTION – Par jour ouvrable**

1985 = 100

	1990	1991	1992	1992 01	02	03	1993 01	02	03	
NACE 1-4										
GESAMTE INDUSTRIE OHNE BAUINDUSTRIE										
TOTAL INDUSTRY EXCLUDING CONSTRUCTION										
ENSEMBLE DE L'INDUSTRIE SANS BATIMENT										
EUR12	115.3	115.4	114.5	117.0	121.9	124.8	111.5	115.7	119.8	EUR12
B	117.5	115.2	115.0	118.7	123.8	122.0	116.4	117.1	:	B
DK	107.8	110.2	112.0	105.9	106.9	118.9	99.0	101.0	119.0	DK
D	118.8	122.5	121.2	117.4	120.7	129.8	107.8	105.6	119.2	D
GR	103.3	101.7	100.7	97.4	98.6	99.7	87.7	94.9	94.3	GR
E	116.1	115.2	113.2	116.2	117.6	121.9	106.0	109.3	117.0	E
F	114.2	114.1	113.5	121.5	120.5	119.3	115.1	117.7	115.8	F
IRL	143.7	148.4	162.0	152.9	158.1	170.9	165.0	171.2	:	IRL
I	117.7	115.3	113.5	115.6	126.1	126.1	111.7	120.7	119.5	I
L	118.0	118.5	117.3	113.3	125.3	125.0	:	:	:	L
NL	110.1	113.2	113.0	120.0	121.0	117.0	116.0	121.0	:	NL
P	135.3	135.0	132.0	137.4	141.9	137.8	:	:	:	P
UK	109.3	106.1	105.8	102.9	113.0	115.1	104.0	115.6	117.1	UK
USA	115.7	113.4	115.2	111.1	113.9	113.5	115.5	118.9	118.0	USA
JAP	125.4	128.2	121.2	115.1	120.7	130.8	107.5	114.6	:	JAP
GRUNDSTOFFE UND PRODUKTIONSGÜTER										
INTERMEDIATE GOODS										
BIENS INTERMEDIAIRES										
EUR12	111.3	111.2	110.7	118.0	120.4	121.4	113.2	115.7	116.5	EUR12
USA	121.9	117.1	118.4	111.9	115.2	115.1	114.6	118.7	118.2	USA
JAP	125.1	128.0	121.3	116.8	119.9	126.5	109.7	114.2	:	JAP
INVESTITIONSGÜTER										
CAPITAL GOODS INDUSTRIES										
BIENS D'INVESTISSEMENT										
EUR12	120.4	118.3	114.1	108.4	118.4	126.2	107.2	109.9	118.2	EUR12
USA	121.8	118.4	118.1	113.0	115.6	116.3	118.8	121.7	122.6	USA
JAP	135.8	138.9	125.7	115.5	130.0	154.7	106.9	120.3	:	JAP
VERBRAUCHSGÜTER										
CONSUMER GOODS										
BIENS DE CONSOMMATION										
EUR12	117.5	119.1	119.1	119.2	123.8	127.0	115.2	117.8	124.6	EUR12
USA	114.6	114.8	117.9	113.5	115.8	115.0	118.0	121.5	119.9	USA
JAP	118.0	118.9	114.1	103.8	111.3	119.9	:	:	:	JAP

**INDUSTRIELLE PRODUKTION**

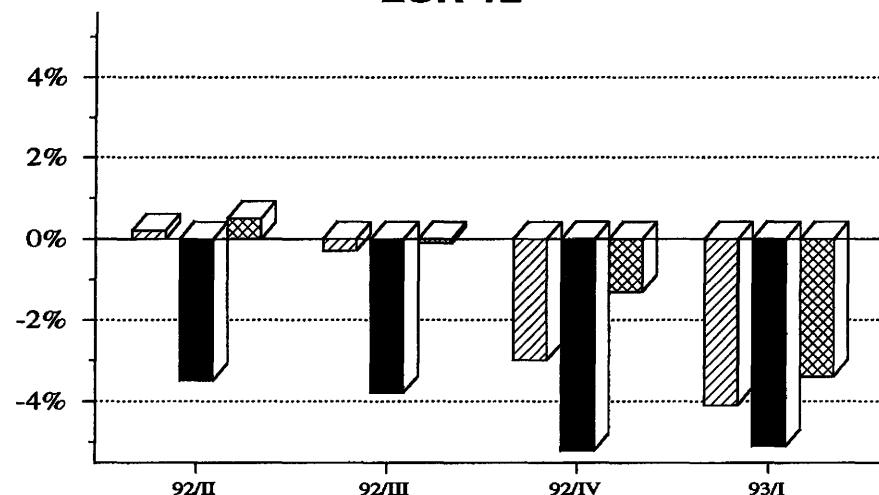
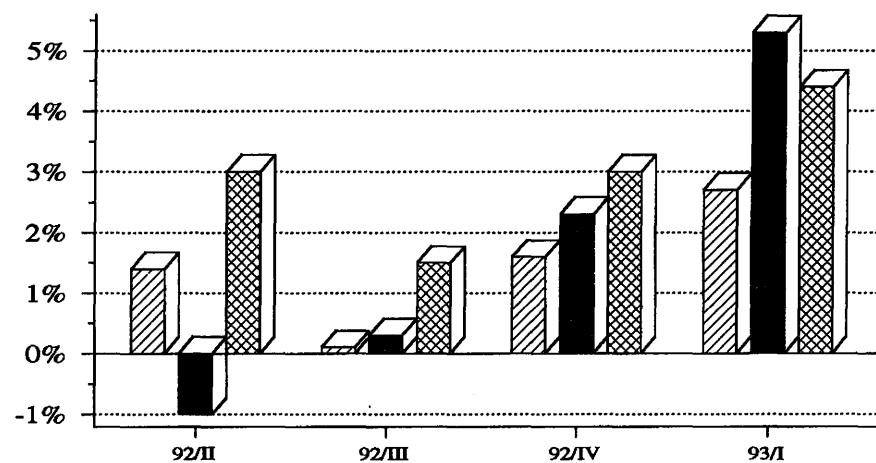
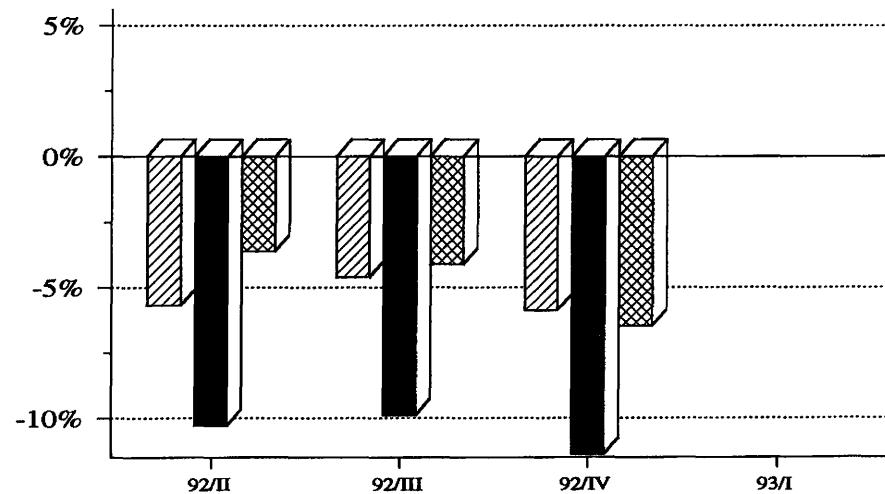
Veränderung gegenüber dem  
Vorjahresquartal

**INDUSTRIAL PRODUCTION**

Change from the corresponding quarter  
of the previous year

**PRODUCTION INDUSTRIELLE**

Variation par rapport au trimestre  
de l'année précédente

**EUR 12****USA****JAPAN**

Grundstoffe und Produktionsgüter  
Investitionsgüter  
Verbrauchsgüter

Intermediate goods  
Capital goods  
Consumption goods

Biens intermédiaires  
Biens d'investissement  
Biens de consommation

## ERZEUGERPREISINDEX

## PRODUCER PRICE INDEX

INDICE DES PRIX  
A LA PRODUCTION

EUR 12 - 1985 = 100

## IN LANDESWAHRUNGEN

- Industrie NACE 1-4
  - Rohstoffe und Halbwaren
  - - - Investitionsgüter
  - - - Verbrauchsgüter
- IN ECU

## BASED ON NATIONAL CURRENCIES

- Industry NACE 1-4
- Intermediate Goods
- Capital Goods
- Consumer Goods

IN ECU

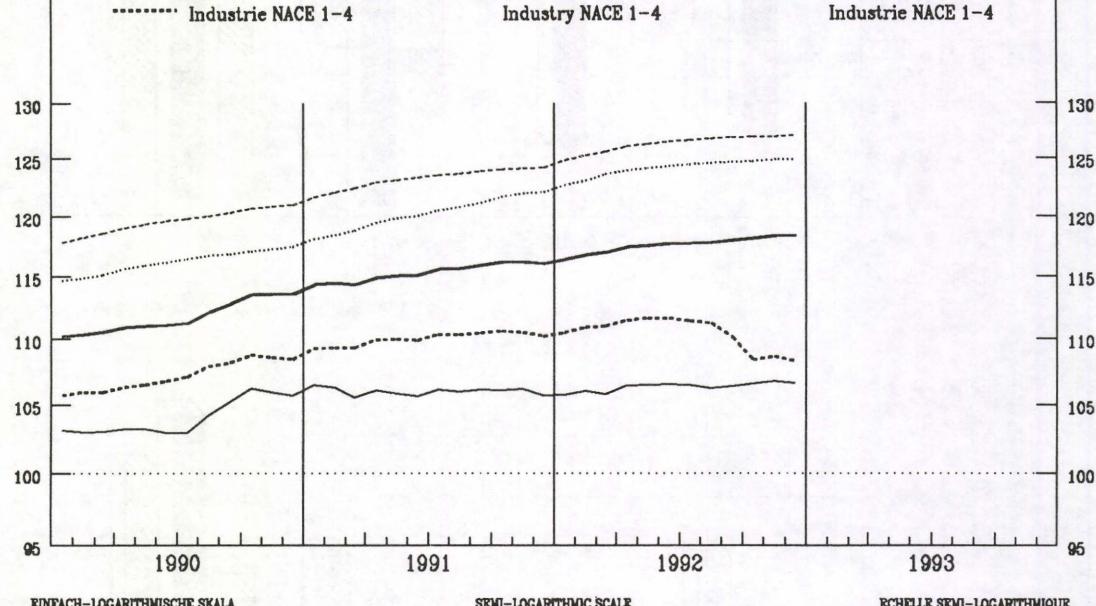
Industry NACE 1-4

## BASE SUR MONNAIES NATIONALES

- Industrie NACE 1-4
- Biens Intermediaires
- Biens d'Investissement
- Biens de Consommation

EN ECU

Industrie NACE 1-4



## VERÄENDERUNG % T/T-12

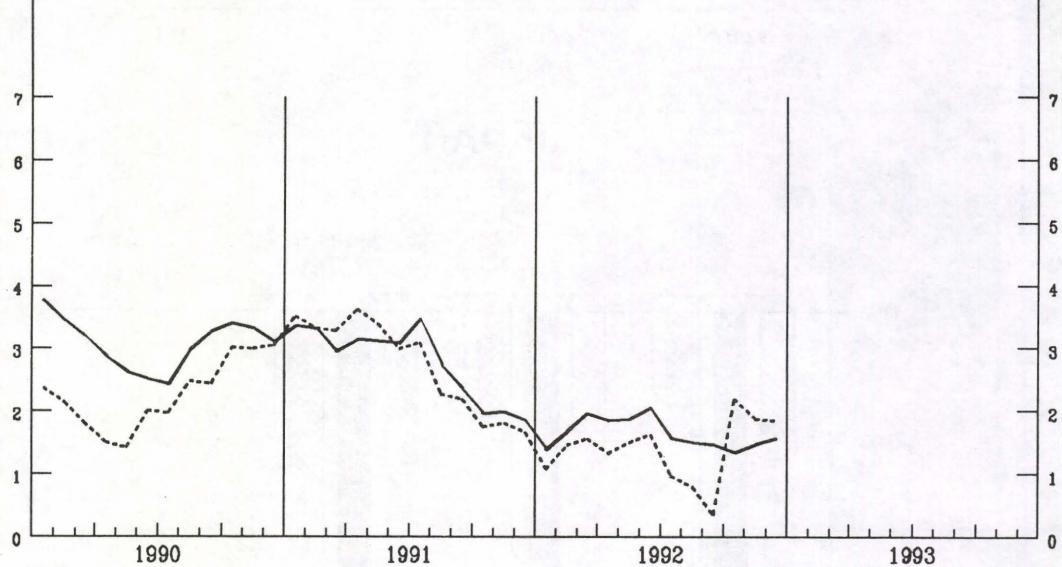
- IN LANDESWAHRUNGEN
- - - IN ECU

## VARIATION % T/T-12

- BASED ON NATIONAL CURRENCIES
- IN ECU

## VARIATION % T/T-12

- BASE SUR MONNAIES NATIONALES
- EN ECU



**PREISINDIZES – PRICE INDICES – INDICES DE PRIX**  
**GESAMTE INDUSTRIE OHNE BAUINDUSTRIE**  
**TOTAL INDUSTRY EXCLUDING CONSTRUCTION**  
**ENSEMBLE DE L'INDUSTRIE SANS BATIMENT**

NACE 1-4

1985 = 100

	Jährlich Annual Annuelles		Monatlich Monthly Mensuel							Letzte Zahl Latest figure Dernier chiffre		
	1991	1992	1992 09	10	11	12	1993 01	02	03	% T/T-12	% T/T-1	

**IN LANDESWÄHRUNG**                    **IN NATIONAL CURRENCY**                    **EXPRIMES EN MONNAIE NATIONALE**

<b>EUR12</b>	:	:	<b>117.9</b>	<b>118.1</b>	<b>118.3</b>	:	:	:	:	<b>1.9</b>	<b>0.2</b>	<b>EUR12</b>
B	92.6	92.8	92.9	92.8	92.6	91.8	91.4	91.4	91.8	-1.0	0.4	B
DK	:	:	108.0	108.0	108.0	108.0	108.0	107.0	108.0	-0.9	0.9	DK
D	103.4	104.8	105.1	104.9	104.8	104.6	104.8	104.8	104.9	0.1	0.1	D
GR	542.8	605.4	623.5	633.4	637.1	638.4	645.4	652.5	661.2	12.3	1.3	GR
E	113.0	114.6	114.8	114.8	115.0	115.0	115.9	116.2	116.2	1.6	0.0	E
F <sup>1</sup>	98.2	:	98.8	98.4	98.1	:	:	:	:	-0.4	-0.3	F <sup>1</sup>
IRL	114.3	116.7	116.9	117.2	117.2	117.5	117.4	117.6	118.8	2.1	1.0	IRL
I	121.7	124.0	124.2	124.7	125.2	125.4	126.4	126.9	127.6	3.4	0.6	I
L	:	:	93.4	92.7	91.8	91.7	91.2	91.0	91.1	-3.2	0.1	L
NL	89.6	90.1	90.1	90.0	90.0	89.7	88.9	89.1	89.1	-1.1	0.0	NL
P	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	P
UK	122.9	126.1	126.6	126.9	127.7	128.0	128.2	129.5	130.1	3.6	0.3	UK
USA	113.0	113.6	114.4	114.5	114.2	114.0	114.4	114.6	115.1	2.2	0.4	USA
JAP	96.8	95.9	95.7	95.5	95.4	95.3	95.2	95.2	95.0	-1.3	-0.2	JAP

**IN ECU**                    **IN ECU**                    **EXPRIMES EN ECU**

<b>EUR12</b>	<b>108.9</b>	:	<b>110.1</b>	<b>108.4</b>	<b>108.6</b>	:	:	:	:	<b>-1.7</b>	<b>0.2</b>	<b>EUR12</b>
B	98.5	100.2	101.0	103.2	102.8	102.3	98.1	99.4	102.0	3.1	2.6	B
DK	111.5	111.5	111.5	114.2	114.4	114.3	110.4	110.5	114.3	3.7	3.4	DK
D	112.3	115.5	116.8	119.0	118.6	118.8	114.7	116.4	119.0	4.4	2.2	D
GR	105.7	107.6	108.6	109.0	109.4	108.2	112.7	113.7	113.8	4.1	0.1	GR
E	113.5	111.8	109.8	105.9	105.2	106.1	114.4	111.2	107.2	-6.3	-3.6	E
F <sup>1</sup>	105.5	:	108.4	110.7	110.6	:	:	:	:	4.5	-0.1	F <sup>1</sup>
IRL	106.4	109.7	110.0	112.2	112.5	113.3	109.5	110.7	113.7	4.6	2.7	IRL
I	114.8	112.8	111.1	104.2	107.2	103.6	118.4	113.5	106.6	-8.3	-6.1	I
L	102.3	101.1	101.6	103.0	101.9	102.2	97.8	98.9	101.2	0.7	2.3	L
NL	97.4	99.5	100.3	102.3	102.2	102.3	97.4	99.1	101.3	3.0	2.2	NL
P	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	P
UK	103.2	101.0	99.7	93.3	92.7	94.4	104.5	101.9	95.7	-7.1	-6.2	UK

<sup>1</sup> Schätzung – Estimation Eurostat



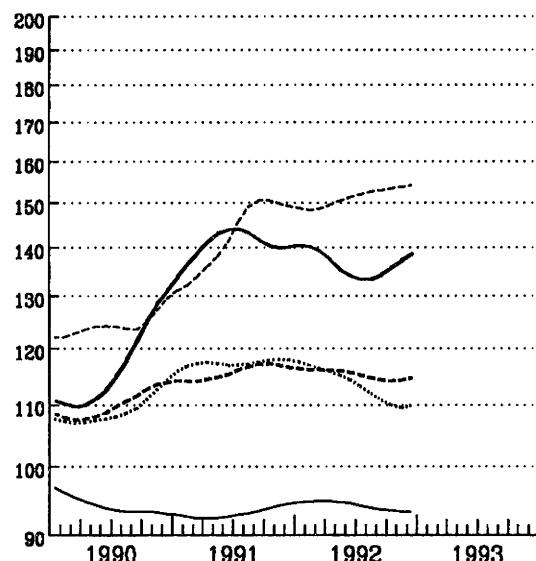
AUSSENHANDELSINDEX  
NACE 1-4

FOREIGN TRADE INDEX  
NACE 1-4

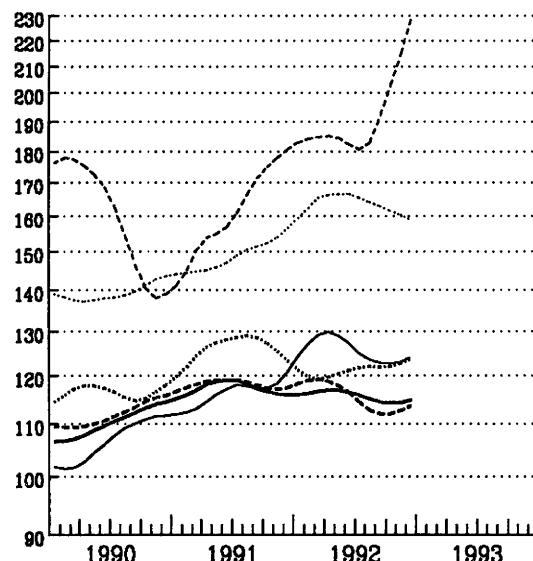
INDICE DU COMMERCE EXTERIEUR  
NACE 1-4

1988=100

EINFUHR

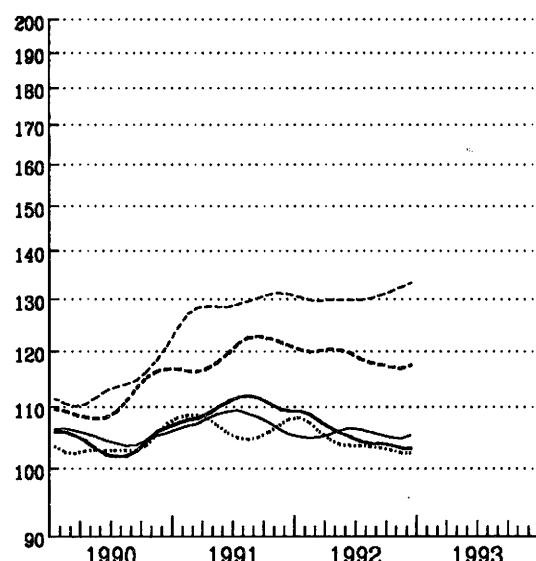


IMPORTS

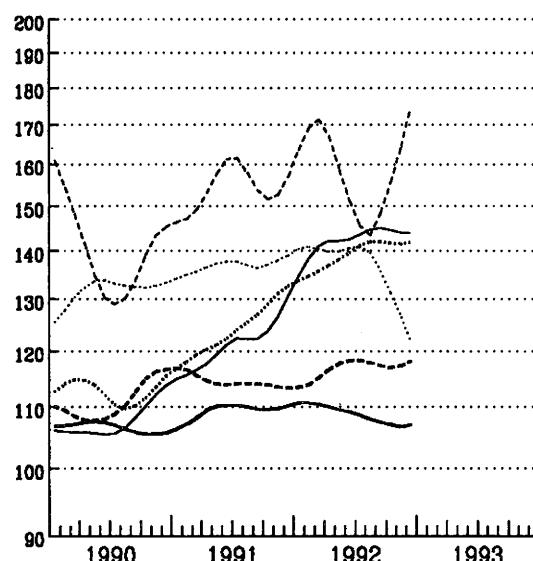


IMPORTATIONS

AUSFUHR



EXPORTS



EXPORTATIONS

Deutschland

----- Italia

----- Espana

France

----- United Kingdom

-----

Nederland

----- Ireland

----- Ellas

UEBL - BLEU

----- Danmark

----- Portugal

# PRODUKTIONSSINDIZES - BE- UND VERARBEITENDES GEWERBE

## PRODUCTION INDICES - MANUFACTURING INDUSTRIES

### INDICES DE PRODUCTION - INDUSTRIES MANUFACTURIERES

Veränderungsraten von Monat zu Monat (in Prozent)  
 Month to month change (in percent)  
 Variation (en pourcent) de mois en mois

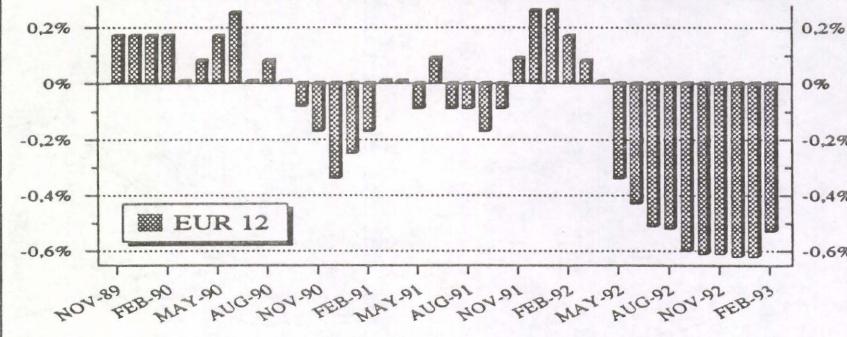
Saisonbereinigte Werte - seasonally adjusted values - valeurs corrigées de var. saisonnières

	06/92	07/92	08/92	09/92	10/92	11/92	12/92	01/93	02/93	03/93	
EUR12	-1.1	0.0	-1.2	0.3	-0.6	-1.2	-1.9	1.3	-0.9		EUR12
B	-2.5	-1.9	0.2	-0.8	0.3	-0.8	-3.5	2.2	-1.5		B
DK	11.5	1.8	-7.4	7.6	-8.1	-4.5	4.5	-1.1	2.3	2.1	DK
D	-1.3	-0.7	0.3	0.3	-3.1	-0.6	-1.8	-3.6	-1.4	2.9	D
GR	2.3	1.2	-1.0	-3.7	-0.5	3.0	-3.3	-2.3	2.3	-0.8	GR
E	1.7	1.1	-3.7	3.4							E
F	-0.1	-1.6	0.3	0.3	-0.9	-1.3	-0.3	-0.4	0.4	-0.6	F
IRL	-6.7	8.8	-0.1	2.0	0.7	-1.6	-7.7	10.8			IRL
I	-4.1	0.5	-6.6	3.4	2.2	-0.3	-5.6	15.0	-8.7	-1.2	I
L	-11.0	1.1	-0.7	5.6	1.2	-2.7	-7.9				L
NL	0.8	0.8	-3.3	0.0	-0.9	-0.9	-4.4	6.4	0.9		NL
P	-0.6	1.5	-6.9	3.7	-0.5	1.0	-6.3				P
UK	0.5	0.1	-0.3	-0.2	0.3	-0.4	-0.1	1.3	1.4	-0.3	UK
USA	-0.3	0.5	-0.1	-0.2	0.8	0.6	0.5	0.9	0.4	0.1	USA
JAP	2.5	0.4	-4.1	5.0	-2.9	-2.2	-1.2	-0.3	1.8		JAP

Langfristiger Trend - long term trend - tendance à long terme

	06/92	07/92	08/92	09/92	10/92	11/92	12/92	01/93	02/93	03/93	
EUR12	-0.5	-0.5	-0.5	-0.6	-0.6	-0.6	-0.6	-0.6	-0.6		EUR12
B	-0.5	-0.5	-0.6	-0.8	-0.7	-0.7	-0.7	-0.7	-0.7		B
DK	0.1	-1.0	-1.4	-1.7	-1.8	-1.6	0.4	0.8	1.0	1.2	DK
D	-0.6	-0.6	-0.8	-1.2	-1.4	-1.7	-2.0	-1.9	-1.9	-1.9	D
GR	0.3	0.0	-0.4	-0.8	-1.0	-1.0	-0.6	-0.5	-0.5	-0.4	GR
E	-0.4	-0.3	-0.2	-0.2							E
F	-0.3	-0.4	-0.5	-0.6	-0.6	-0.5	-0.4	-0.4	-0.3	-0.3	F
IRL	0.8	0.5	0.3	0.1	-0.1	-0.1	-0.1	-0.1			IRL
I	-1.2	-1.0	-0.9	-0.7	-0.2	0.1	-0.1	0.0	-0.1	-0.1	I
L	-0.7	-0.3	0.4	0.4	0.0	-0.3	-0.5				L
NL	-0.2	-0.2	-0.4	-0.5	-0.5	-0.4	-0.4	-0.3	-0.3		NL
P	-0.8	-0.5	-0.5	-0.9	-1.0	-1.1	-1.2				P
UK	0.0	0.0	0.0	0.1	0.2	0.3	0.5	0.5	0.5	0.5	UK
USA	0.1	0.0	0.1	0.2	0.4	0.6	0.8	0.8	0.8	0.8	USA
JAP	0.1	-0.1	-0.4	-0.6	-0.8	-1.0	-0.8	-0.7	-0.7		JAP

Verarb. Gewerbe - Trendwachstum Monat zu Monat  
 Manufacturing - Monthly Change In Trend  
 Ind. manufacturières - var. mens. de la tendance



Saisonbereinigte Reihen enthalten irreguläre Effekte und Ausreißer, die die langfristige Konjunkturentwicklung überdecken. Der langfristige Trend dagegen zeigt allein die Richtung der konjunkturellen Entwicklung. Er wird durch mehrmalige Anwendung gleitender Durchschnitte berechnet, wodurch die irregulären Effekte eliminiert werden. Am aktuellen Rand können allerdings Fehlinterpretationen nicht ausgeschlossen werden, da hier die gleitenden Durchschnitte geschätzt werden müssen.

Seasonally adjusted series still contain irregularities and outliers which mask longer-term trends. Only the long-term trend, however, is an adequate indicator of economic evolution. It is calculated with the aid of repeatedly computing moving averages, thus eliminating the irregularities. As regards the latest figures, however, false interpretations cannot be ruled out, since here the moving averages have to be estimated.

Des séries corrigées des variations saisonnières contiennent toujours des effets irréguliers et des valeurs aberrantes qui masquent l'évolution conjoncturelle à long terme. En revanche, la tendance à long terme ne montre que l'orientation de l'évolution conjoncturelle. La tendance est déterminée à l'aide de calculs répétés de moyennes mobiles, qui permettent d'éliminer les effets irréguliers. Néanmoins, il n'est pas exclu que les toutes dernières valeurs donnent lieu à des erreurs d'interprétation car ici les moyennes mobiles doivent être estimées.